

- 3 Wichern Wwe., Caroline
9 Romoth, P., Schloss.
14 Wrobel, P., Reint.
13 Wodtmann, O., Kwf.
15 Mittelstadt, G., Schloss.
17 Grotke, M., BbAng.
19 Scharf, H., Arb.
21 Eicke, Dieter, Arb.
23 Apelt, Gertr., Arb.
Goy, G., Kwf.

Von Georgsverderbogen

- 2-20 + Deutsche Wohnungs-
bauges. m.b.H., „Har-
burg“, Knoopstr. 35
2 Kunsten, W., Schloss.
3 Zellmer, W., Schloss.
8 Rosenow, A., Verzink.
10 Wiebusch, E.,
Werkleuwerk.
12 Holze, Herm., Maur.
14 Vesper, H., Arb.
16 Schombel, W.
18 Szweduk, J., Arb.
20 Drees, G., Textil-Fabrik

Iloh

- Nach einer Flurbereinigung.
Iloh ist die plattdeutsche
Bezeichnung für den Kolben-
Bärlapp, auch Schlangennos-
 genannt.
(Lycopodium clavatum).
Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Wald-
dörfer, Aufl.: Bergstedt, Stl.:
Bergstedt 22 Bgst.

- Von Rodenbeker Straße links:
1 + Kramp, Heinr., Landw.

Ilsenweg

- Nach dem Vornamen der Ehe-
frau des Grundeigners Ild-
bz.: Wandsbek, Ortsa.: Alster-
tal, Aufl.: Sassel, Stl.:
Sassel 23 Sa
Von Sassel Mühlenweg
links:
1 + Kull, E., SchneidMstr.
3 + Gick Wwe., Elisabeth
Gick, Margaretha
5 + Plambeck, Heinr., Zim.
7 + Witthoft, Hugo, Beamt.

Von Sassel Mühlenweg

- rechts:
2 + Schöttler, Marie
Greschek, Elise, Schneid.
4 + Kraus, Josef, Sta.Ang. i.R.
Thiele, Alfr., Rentn.
8 + Timmermann, Kurt,
Schloss.
8a + Timmermann, Horst,
Zim.
10 + Hannemann, Margarete
Hickmann, Andr., Buchdr.
12 + Scharlberg,
Frau Carol, u. Frau S.
Moltmann, Karl, ResLokf.
12a + Reitze, Ella, Rentn.
14 + Petersen, Heinr.,
Laborant.
16 + Vogel, Georg, Meien-
dörfer Mühlenweg 12
Riek, Claus, Glaser.
18 + Schröder, Jul., Klempn.
Schönfeld, Paul, kfmAng.

Iltsstieg

- Bz.: Wandsbek, Aufl.: Farm-
sen, Stl.: Farmen 22 Fa I
Vom Meiskamp links:
1 + Mix, Herm.
Mix, Paula, BkAng.
Zimmermann, Anna
3 + Weinrich, H., u. Frau,
das.
Weinrich, Hermann,
FeuerObBrandmstr.
5 + Niemann, A.,
Maschinenbaumstr.
Niemann, Lud., MaschSchl
7 + Schimmelpfennig,
Frau M.
Schimmelpfennig, Ad.,
kfmAng.
Schimmelpfennig, Willy,
Tankwart

Vom Meiskamp rechts:

- 2 + Stamm, Wwe., Edith 22
4 + Hillig, H., u. Frau, das.
Hillig, H., kfmAng. 22
Fischer Wwe., P.
6 + Liefand, W.,
u. Miteign.,
Liefand, W., SparkAng.
Liefand, Käthe 22
Bruhns, Frau I., Rentn.
8 + Boll, Wwe., E.
Boll, Günter, kfmAng.

- 10 + Suck, E., u. Miteign.
Suck, Emil, Kwf.
12 + Walczak, H., u. Frau,
Walczak, H., Bauing.
Hedderich, W., Schloss.
14 + Herz, E., Kfm. 22
Jührend, Frau Lisa, Sekr.

Im Allhorn

- Flurname, all. al. ol =
Sumpt, Horn = vorsprin-
gendes Landstück
Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Wald-
dörfer, Stl.: Volksdorf 22 Vol
Planskizze Eulenkrugstraße
Von Eulenkrugstraße links:
1 + Sieget, Manfr., Bildh. 22
Sieget, Karin, Bildh. 22
13 + Hoop, Wolfig,
ZahntechnMstr.
45-49 + Freie und Hanse-
stadt Hamburg
45 Ziem, Caroline, Sekr.
Birk, Wern., Dr. med. dent.
49 Walddorferschule,
Gymnasium f. Mädch. u.
Jungen 22
Volkschule 22
Wolgast, H., HsMstr.

Von Eulenkrugstraße rechts:

- 2 + Deimling-Ostinsky, Rob.,
Architekt 22
Doming-Ostinsky, Eva,
GehrGraph. 22
4 + v. Förgach, P., DiplIng. 22
6 + Heyns, Kurt, Dr.
Vollprof. 22
8 + Wendt, Herb., Dr. jur.,
Rechtsanw. 22
10 + Möller, Heinrich,
Oblinsp. i. R. 22
Dryander, Siegf., Student
12 + Kretschmar, Ad.,
Handelsvertreter 22
14 + Leiginger, Verena, Bar-
man, Halenreie 42
Lurati, M., Rechtsanw. 22
48 + Schulz, Rich., StudRat
Schulz-Reckweg,
Marq., StudAss 22
Reckweg, Maria,
Handelwch.
50 + Dautz, Ludw.,
Hamburger Str. 206
Fischer, Aug.,
Trenthändl. 22
52 + Rameken, Hans, Dr.,
Landw. Dir. 22
54 + Hense Wwe., Anna
Kühlig Wwe., Martha
Dihbert, Fr., Kunstmal.
56 + Stockhusen, Frau H.,
Cornel, Wilh., Schulbed. 22
58 + Zwingenberger, Hans,
Studentenrat, Rich.-Alfr.,
Dr. med., Arzt 22
62 + Weinreich, Anita
64 + Wetzer, Gerh.,
i. Fa. D. Müller & Co. 22
Wetzel, Max, HilschRekt i.R.
Zimmermann, G., Redakt. 22
66 + Heyn, Erich,
Reinhardt, Hugo, Kfm.

Im Alten Dorle

- Benannt 1921 mit frei
gewählten Namen zur
Erinnerung an die Lage des
ursprünglichen Dorles
Volksdorf.

Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Wald-

- dörfer, Stl.: Volksdorf 22 Vol
Planskizze Eulenkrugstraße
Von Eulenkrugstraße links:
1 + Berger, Horst 22
Dr. Walter Wenk,
Buchhdlg. 22
Jagalla, Hellm.,
Mobelhdg. 22 E u. II
Bruckmöller, Egon, Fris 22
Plindemann, D., Kapt. 22
Nielsen, Catherine, Pens II
Schulz, Paula C. 22 II
Grotjan, Frieda 22 II
5 Dietzel, Lamb., Hotel
Weinacht, Alfr., Druckerei 22
Park-Lichtspiele 22
9-11 + Fock, Cl., das. 14
9 Callies, O., Rentn.
Bruhns, Adolf, Arb.
11 Ohle, Otto, Oblinsp. i.R.
Bühner, Willi, BangArb.
19 + Hammers, P.,
Schemmannstr. 12
Postamt Hmb.-Volksdorf 22
Fernmeldeamt 2
23 + Köhn, Paula, das.
Köhn, Otto, SchmMstr 22
Erich, Carl, Rentn.
Erich, Martha, Pens
Erich, Frieda, Rentn

- 25 + Wrape, Hans, Dr.,
Glockengießerwall 26
Korner, P. u. H. Kauck,
Modedal. 22 I
Pieperl, S.,
Frischsch.
Gloria-Moden, Inh.
Gloria Schramm (Fil.) 22
Koralle Lichtspiele 22
„einfach“ die gute billige
Reinigung 22
Schors, W., Dr.,
Geologie 22
Pohl, Helm., i. Fa. Carl
Otto Pohl II
Pohl, Ingeborg, i. Fa.
Carl Otto Pohl II
Schölzel, P., AbtLeitr. 22
Haupt, Alfr., Kwf. II
Johnsen, Charlotte,
Stenot. II

29 + Nagel, Hertha

- Carl Otto Pohl,
Spirituos 22
Lehne, A., ZahntechnMstr.
Birk, Wern., Dr. med. dent.
Zahnarzt 22
Nagel, Ad., Vertr. 22
Hauswurz, Gertrud,
Handarbeiten 22
31 + Boven, Elisabeth,
von Behr, Ida, Buchhdlg. 22
Walters, K.-E., Dr. med.,
Arzt 22
Thomsen, Dagm., BehAng.
Pankow, K., FrisMstr.
Borchert, Art., tAng
33 + Timm, F., Dorfwinkel 3
Hatscher, F., BerufsSchl.
Bogdansk, Hertha,
Tabakw. 22
Köhler, Thom., kfmAng. 22
Burmester, W., Schneid.
Holzheuer, Erika,
SchneidMstr. 22
Kauert, W., Pens.
König, Paul, Landw.Gärtin.
Mamero, Hertha, Büfetist.
37 + Hanitz, B., Fohredder 24
Lurati, M., Rechtsanw. 22
Pankow, Anna, DanFrts. 22
41 + Hove, Helma, Gastw. 22
51 + Steinbring, Ernst
Steinbring, Elis., Papphdg. 22
53-55a + Rheinische Tiefb.
G.m.b.H., Spaldingstr. 210
53 Blundk, Mathilde
Dittmer, Wwe. H.
55 Schmidt, Paul, Ang. i.R.
Schmidt, Frieda, Fris. 22
55a Christlieb, Chr. F.,
Polst. 22
Dittmer, Ernst, Arb.
57 + Ehrig, Gg., FahrHdg. 22
59 + Keller, Ad., Elinst. 22
61 + Freie und Hansestadt
Hamburg
Pol.-Revierwache 57 22
Bar. 3: Ausgleichamt 22
65 + Hartjen, Emma, das.
Hartjen, Henry
Hartjen, Ferd., HbAng.
Rohlfitz, Louis, Postsch. i.R.

Von Eulenkrugstraße rechts:

- 6 + Sander, W., das.
Walter Sander, Klempn.-
Mstr. 22
10 + Stockhusen Wwe., O.
Stockhusen, Wwe., A.
Günther, Reinh.,
Schneiderei 22
14 + Fock, Claus, Bauer 22
22-24 + Hammers, P.,
Schemmannstr. 12
22 Hinz, Martha
Hinz, Wilh., Arb.
Tietgen, Wwe., K.
24 Gossler, Fr. E., Orga.
Gossler Wwe., K. 22
Gossler, Wilh., Prok. 22
Leimer, Jürgen, MaschB.
Leimer, Meta, Rentn.
Weidemann, O.,
SchlachMstr.
Weidemann, Wilma,
Autoverm.
28 u. 34 + Freie und Hanse-
stadt Hamburg
28 Ortsamt Walddörfer 22
WirtschaftsAbtlg.
Amtsleitung
Allgemeine Abteilung
Sozialversicherung
Sozialabteilung
Familienfürsorge
Abschn. f. Vertriebene
Fundbüro
Standesamt
LiegenschaftsAbteilung
SteuersAbteilung
Amtskasse
Sauglingsfürsorge
Jugendfürsorge
Wernecke, Wilh., Hausmstr.

- 34 Einwohnermeldestelle
WohnungsAbtlg.
Deutsches Rotes Kreuz,
Kreisverband Hamburg,
Walddörfer c.V. 22
Fahrenkron, J., Büroang.
Günz, Henry, kfmAng.
Ross, Emma, Rentn.
Schülle, Peni, Rentn.

36 + Schmiedel, H.

- Schlacherei (Fil.) 22
„Tangermanns Kaffee-
Geschäfte“ Wilhelm Tan-
germann (Fil.) 22
Klotz Wwe., A.
Koch, Herb., kfmAng.
Hoyder, Eleonore
Klotz, Olga
Bock, Katharina, Mass. 22
38 + Hamburger Sparcasse v.
1827, Adolphplatz 2 22
Hamburger Sparcasse
von 1827 in Volksdorf 22
Krieg, Gerh., Prok. 22
Kling, Günth., Bote
Alte Apotheke Hamburg,
Volksdorf Walter Dra-
heim 22
Draheim, Walt., i. ob. Fa. 22
40 + Nau, Erika
Peters, K.W., Kfm. 22
K. Wilhelm Peters,
Eisenw. 22
Nau, Alf., i. ob. Fa.
Peters, Jürgen, Tankst. 22
Brocks, Arth., Archt.
42 + Hochfeld, K., kfmAng.
Hochfeld Wwe., D.
Erich, Wilh., Elektr. 22
44 + Gemein. Wohnungs-
untern. Freie Stadt
G.m.b.H., Nagelsweg 10
Prüss, Frau I., Reinsch.
Stollger, A., Schuhmacherei
Ziethen, W., Rentn.

46 + Freie und Hanse-

- stadt Hamburg
Reich Volksdorf 22
48-54 + Gemein. Wohnungs-
untern. Freie Stadt
G.m.b.H., Nagelsweg 10
48 Schult, Willi, GemArb.
Schult, Gerh., Büroang.
50 Johansen, Herm., Arb.
Gundelach, H., Kranf.
54 Dehak, B., kfmAng.
Martens, H., Autoschlöss.
Schön, Frida, Waschein.
62 + Weitzmann, Helene,
Lerchenberg 2
Hirtzel, Frau Klara
Bernhard Kramer,
Kunstgegenstände-
gegenst. 22

Im Bauernfelde

- Nach einer Flurbereinigung.
Das Bauernfeld lag nördlich
vom Honartsdeich
Bz.: Harburg, Ortsa.: Wil-
helmsburg, Stl.: Wilhelm-
sburg 22 W I
Vom Honartsdeich links:
1 + Voß, Adolf, ZimPol.
Voß jun., G., Maur.
2 + Deutsche Bau- und
Bodenbank, Zweign.
Hamburg, Pelzersir. 7
Neumann, Alfr., Rentn.

Imbekstiege

- Ben. 1953 nach einer im 18.
Jahrh. sehr einflussreichen
Stellinger Familie, der u. a.
der erste Schulhalter in Stel-
lingen angehörte.
Bz.: Elmshüttel, Ortsa.: Stel-
lingen, Stl.: Stellingen
22 Stell.
Von Wördemannsweg links:
1-17 + „Neues Heim“
Gemeinnützige Wohnungs-
u. Siedlungsges. m. b. H.,
Lübecker Str. 1
1 Böbel, O., Schlacht.
Böbel, Elise, Lebensm. 22
3 Denck, Wwe., E.-C.
5 Niemann, K., Tischl.
7 Becker, Ludw., Elektr. 22
9 Richter, Herb., Archt.
11 Bartels, Hermann,
i. gl. Fa.
13 Fischer, Otto,
kfmAng. 22
15 Waiwars, E. 22
17 Wüders, Heinr.,
Chemie-Kfm. 22
19 + Bader, W., BkInsp. 22
21-75 + „Neues Heim“ Ge-
meinn. Wohnungs-u. Siedl-
ges. m.b.H. Lübecker Str. 1

- 21 Groß, Max, Maschb.-
Mstr. 22
23 Gilde, E.,
Büchslap. i. R.
25 Laurich, H., Beamt. 22
Köhler, Marie, Pens.
27 Meincke, Rolf, kfmAng.
29 Thomas, S., Volksplieg.
31 Thiel, Günther 22
33 Holdt, H., Verleg. 22
35 Blohm, Carl, H., Kapt. 22
37 Schroeder, Paul,
Buchhlt. 22
39 Gesewsky, Wwe., Irene
41 Neumann, Bruno, Kfm. 22
43 Mathuesen, H., Kfm. 22
45 Ness, K., Rentn.
47 Minallge, K., Hids-
Ventr. 22
51 Klinkermann, A., Ing. 22
53 Angermann, E., DiplIng.
Ing-Büro 22
55 Schindler, H., BehAng.
Lunau, L., Elektr.
57 Michalski, St., Suplntend.
59 Junker, Heinr.,
kfmAng. 22
61 Wagner, Alfr., Post-
amt. a. D. 22
63 Spier, Wilh., TischlMstr.
65 Kosika, H., Prok. 22
67 Müller, Herb., Kfm. 22
69 Dörge, Rolf, Ellag.
71 Rothgordt, H.,
kfmAng. 22
73 Ahrens, Adolf, Ing.
75 Albrecht, Wollig., Lehr.

Von Wördemannsweg rechts:

- 2-74 + „Neues Heim“ Ge-
meinn. Wohns.-u. Siedl-
ges. m.b.H., Lübecker Str. 1
2 Bohmert, Herm., Gastst. 22
4 Mühs, Karl, H., Dr.med.vet.
Tierarzt 22
6 Petersen, Imgard, Lehr.
Lagemann, Bertha, Pens.
8 Peters, Hans-R., kfm.
12 Holje, Jols., SchlachtMstr.
14 Weiler, Carl-H., Elsdweil.
16 Stüben, Wern., tAng.
18 Kotzerke, M., BehAng. 22
20 Küh, Alfr.,
22 Bachmann, Friedr., Mus. 22
24 Beckmann, Horst,
Buchprüf. 22
26 Fietzel, W., Meisterist.
28 Hannemann, Alb., Kfm. 22
30 Fuchs, Erwin 22
Lieblich-Theater-Gastspiele
32 Erwin Fuchs 22
32 Volksen, H., BkAng.
34 Grammerstorff, H.,
BkAng. 22
36 Helm, Kfm. 22
42 Ebel, Karl, Dr., ObSchul-
rat 22
Trintwede, R., Pens.
44 Scheel, Wilh., Kwf.
46 Wiegan, Joach., VerKfm.
48 Ness, P., Müller
Judachke, K.-H., Meisterist.
50 Klesse, Karl-H.,
Buchhlt. 22
52 Ahrens, Bernh., Baulng.
54 Aukthun, W., Polt.
Beamt. 22
56 Aukthun, Rosa, Rentn.
58 Hoffmann, Lieselotte
Gatz, W., HdsVertr.
60 Krehne, F., Schiffseign.
62 Vater, Kurt,
Oberst a. D. 22
62 von Malotki, K., Ang.
64 Davidis, B., BkAng. 22
66 Bruckel, H., Stud.
Zentarra, Angel, Stenotyp.
68 Stucke, Wilh., Ing.
70 Kosuch, H., Elbmch.
72 Tiller, H., Kfm.
Helmuth, H.J. Strunk
Parfümpf. 22
74 Besser, J., Dr., Journ. 22

Im Berge

- Der Name der Flur ist hier
falsch in das Hochdeutsche
übertragen. Die richtige Be-
zeichnung war Imberg = Im-
menberg. Hier werden die Huf-
ner des Dorles im Sommer ihre
Bienenstöcke geholt haben.
Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Wald-
dörfer, Stl.: Volksdorf 22 Vol
Planskizze Ahrenburger Weg
Von Moorbeekweg links:
5 Poggensee, H.,
PolHptWachmstr.
7 + Peters, K., kfmAng.
9 + Blask, H., Masseur 22
11 + Kulas, Frau A., Lehr.
13 + Queisser, A., Ing. 22
15 + Feist, K., Büroang.
Feist sen., K., SchneidMstr.
Palkus Wwe., D., Rentn.

- 17 + Koeheer, Gust., Beamt. 22
Krien, Erna, Stenot 22
19 + Timmann, H.,
FermAssist.
21 + Gurba, Gust.,
Reginsp. 22
Post Wwe., A., Rentn.
Post, Hildeg., JugLtr.
Maelger Wwe., M., Pens.
23 + Schuler, Herm.,
PolBeamt.
Morin, Erw. 22
25 + Fischbach, H., Reg-
Oblinsp. 22
27 + Luzius, H., Kwf. 22
29 + Masch, Wern., Dr.
Obststadt 22
31 + Burmester, Margarethe
Burmester-Sandowal, G.,
Kfm. 22
35 + Mielck, Maria,
Dr. med. 22
Bruch, G., Dr., Kfm. 22
37 + Conrath, E., MaurMstr.
Conrath, Bernh., Baulng.
39 + Weber Wwe., E., Pens.
41 + Melzer, H., Lehr.
43 + Festerling, E.,
Kfm. 22
Festerling, Claus, Modellb.
45 + Hartmann, W., Gescht.
Abraham, H., VeriVertr. 22
47 + Ziem, Caroline,
Ziem, J., tKfm. 22
Willmann, Willi, JustAng.
49 + Kruse, W., Bauvenst.
Zell, M., Lehrerin
Kuhrt, Rich., Autoschlöss.

Von Moorbeekweg rechts:

- 6 + Otte, Hans, HdsVertr. 22
Morgenstern & Rittscher,
Hilfsvertr. 22
8 + Schroeder, Wilh., Dr.
StudRat.
12 + Neugebauer Jun.H., Ing.
Neugebauer sen.H.,
SchlossMstr.
14 Heining, Jols., Vertr.
Hannemann, Lottl.,
Staatsanw.
16 + Bukowski, C., Plorna
Metscher, Clara 22
18 + Holst, Reinh.,
Werkmstr.
20 + Simon, Horst, HHA.Ang.
22 + Janke, Anna, das.
Jahne, H., Augenopt.
Müller, Armin, kfmAng.
24 Schlarck, Karl,
kfmAng. 22
28 + Friesicke, Walt, kfmAng.
34 + Gaebler, Kurt, Dr.,
StudRat. i. R.
Wolff, Otto, Oblng. i.R.
Gaebler, J., DiplHolzwirt
Gaebler, Helm., Gärtin.
36 + Moltmann, H., 22
38 + Beyle, Friedr.,
FachschulDir. 22
40 + Bode, Erich, Goldschm.
Bekemeier, Wilh.
Hein, Hans-W., Mal.
Hansen, Frau E., Lehr. i.R.
42 + Peters Wwe., Louise
u. Miteign., das.
Peters, Friedr., StudRat.
Gasterstädt, Wwe., Chir.,
Rentn.
44 + Koop, Rob., BehAng.
Koop, Wilh., Rentn.
Lada Wwe., Ella, tAng.
Lada, Jürg., Autoschlöss.
46 + Pleisch, G.,
Heilfriz, Karl,
i. Fa. Ernst
Kebel 22
48 + Arndt, August, Kont.
50 + de Caveland, J.,
BehAnn 22
52 + Beckers, Frau M.
54 + Graff, Bernh.
56 + Jahn, Wilh., Elbmstr.

Im Busch

- Flurbereinigung, niedrig ge-
legenes, mit Buschwerk be-
standenes Land
Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Wald-
dörfer, Aufl.: Ohlstedt, Stl.:
Wohldorf-Ohlstedt 22 Wo

Von Alte Dorfstraße links:

- 1 + Pries, Paul, Gärtin. 22
27-29 + Freie und Hanse-
stadt Hamburg
27 Sardowsky, Willi,
Tabakhdg.
Münster, Hans, kfmAng.
29 Bück, Wilh., Rentn.
Schmidt, Wilh., Mont. 22
31 + Langbein, Herm., Maur.
Bockholt, W., Feinmch.
Castendyck, Anneliese,
Schneid.